



NACRX001MJN6
prvotní identifikátor

Dne: 03.11.2014 Naše značka: NA- 4246/12-2014 Vyřizuje/tel.: Kokošková / 974 847 287

Vaše značka:

ZPRÁVA ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

Účel cesty: Vernisáž výstavy Zwangsarbeit für „Weißes Gold“ / Nucená práce pro „bílé zlato“

Účastníci cesty:

PhDr. Zdeňka Kokošková, vedoucí 3. odd. NA

Mgr. Monika Sedláková, pracovnice 3. odd. NA

PhDr. Pavel Dufěk, Ph.D., pracovník 3. odd. NA

Zprávu podává:

PhDr. Zdeňka Kokošková

Mgr. Monika Sedláková

PhDr. Pavel Dufěk, Ph.D.

Navštívené instituce: Muzeum porcelánu Mitterteich, Mitterteich, Německo

Termín cesty: 30. 10. 2014

Datum vyhotovení: 3. 11. 2014

SCHVALUJE: PhDr. Eva Drašarová, CSc., ředitelka Národního archivu

podepsáno elektronicky

TEXT ZPRÁVY ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

Část všeobecná

Na služební cestu jsme vyjeli služebním automobilem ve čtvrtek 30. října 2014 ve 14.00 hodin od budovy archivu Na Chodovci. Hranice jsme překročili v 16.15 hod. Do Mitterteichu jsme k místnímu muzeu porcelánu dorazili krátce před 17. hod. Cesta byla bez potíží.

Zpět do České republiky jsme se vraceli tentýž večer, tedy 30. října 2014. Od budovy muzea jsme vyrazili v 19.30 hod., hranice jsme překročili ve 20.00 hod. a do Prahy k archivu jsme přijeli ve 22.00 hod. Návrat proběhl bez problémů.

Část odborná

Cílem cesty byla účast na vernisáži dvojjazyčné putovní výstavy s názvem Zwangsarbeit für „Weißes Gold“ / Nucená práce pro „bílé zlato“, kterou pořádalo Muzeum Mitterteich s Muzeem Sokolov a ve spolupráci s Národním archivem a Porzellanikon Selb. Autorem koncepce byl Dr. Christian Schölzel (Culture and more, Berlín), který vedl i odborný dohled. Výstava pojednává o nucené práci v keramickém průmyslu za nacistického režimu, a to v centrech této výroby jakými bylo severovýchodní Bavorsko, Duryňsko a západní pohraničí tehdejšího Československa.

PhDr. Kokošková a Mgr. Sedláková zpracovaly rešerši k problematice nuceného pracovního nasazení v továrnách na porcelán na území odstoupeného čs. pohraničí, jejíž výsledky byly na výstavě využity. Dr. Kokošková přeložila německé texty do češtiny. Na výstavu půjčil Národní archiv jeden exponát (talíř se zn. BMW) pocházející z archivního fondu Svaz nuceně nasazených.

Vernisáž výstavy zahájil starosta města Roland Grillmeier, který předal slovo Dr. Ch. Schölzelovi.

Výstava bude přesunuta v lednu 2015 do Sokolova a v polovině února bude představena v prostorách Národního archivu. Svou pouť skončí o měsíc později v muzeu Porzellanikon Selb.

Závěr

Účast na vernisáži výše uvedené výstavy byla příjemným zážitkem. Pro archiv je přínosné se na podobných akcích podílet a zároveň je poučné sledovat, jakým způsobem se putovní výstavy tohoto rozsahu připravují v sousedním Německu, resp. v Bavorsku.